

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rozkazał więc obłokom w górze I otworzył bramy niebios.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On więc wydał rozkaz obłokom I otworzył bramy niebios.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Choć rozkazał chmurom w górze i bramy nieba otworzył.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Choć był rozkazał obłokom z góry, i forty niebieskie otworzył.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rozkazał obłokom z wierzchu, i otworzył furty niebieskie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem z góry wydał rozkaz chmurom i bramy nieba otworzył,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rozkazał więc obłokom w górze I otworzył bramy niebios.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem jednak z góry rozkazał obłokom i otworzył bramy niebios.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nakazał chmurom w górze i bramy nieba otworzył.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I rozkazał obłokom w górze, a otworzywszy podwoje niebios,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc rozkazał obłokom z wysoka oraz otworzył bramy niebios.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nakazał chmurnym niebiosom w górze, i otworzył drzwi nieba.